

Auktorisoitujen kääntäjien tutkintolautakunta

Tutkinto 28.11.2009

Käännetään suomen kielestä muihin kieliin

Talouselämä

Viestintätehtävä

Laadi annetusta tekstistä laillisesti pätevä käännös kohdekielelle.
Käännetään osakeyhtiön yhtiökokousta varten.
Huom! Käännökseen ei tule vakuuslauseketta.

HALLITUKSEN EHDOTUS YHTIÖKOKOUKSELLE HALLITUKSELLE MYÖNNETTÄVÄSTÄ VALTUUTUKSESTA OMIEN OSAKKEIDEN HANKKIMISEKSI

Päätettiin ehdottaa 19. maaliskuuta 2009 pidettävälle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että hallitukselle annetaan omien osakkeiden hankkimisesta koskeva valtuutus seuraavasti:

Hallituksella on oikeus vuoden kuluessa yhtiökokouksesta eli 19.3.2010 saakka päättää yhtiön omien osakkeiden hankkimisesta voitonjakoon käytettävissä olevilla varoilla seuraavin ehdoin:

- 1.1 Omat osakkeet hankitaan yhtiölle käytettäväksi vastikkeena silloin, kun yhtiö hankkii liiketoimintaansa kuuluvaa omaisuutta sekä vastikkeena mahdollisten yrityskauppojen tai muiden järjestelyiden rahoittamisessa tai toteuttamisessa, henkilöstön optioista syntyvien sivukulujen suojaamisessa taikka muutoin edelleen luovuttaviksi hallituksen päättämällä tavalla ja päättämässä laajuudessa taikka mitätöitäviksi.
- 1.2 Osakkeita hankitaan enintään 2.000.000 kappaletta, joka vastaa noin 0,3 %:ia yhtiön koko osakemäärästä.
- 1.3 Osakkeet hankitaan niille julkisessa kaupankäynnissä muodostuneeseen hankintahetken käypään arvoon. Osakkeiden hankintahinta suoritetaan myyjille Helsingin Pörssin ohjesäännön ja Suomen Arvopaperikeskuksen sääntöjen mukaan määräytyvässä maksuajassa.
- 1.4 Osakkeet hankitaan muutoin kuin osakkeenomistajien omistusten suhteessa, koska yhtiön osakkeet ovat Helsingin Pörssissä julkisen kaupankäynnin kohteena ja koska osakkeiden hankinta on tarkoitus toteuttaa julkisen kaupankäynnin välityksellä.
- 1.5 Osakkeiden hankinta alentaa yhtiön jakokelpoista vapaata omaa pääomaa.
- 1.6 Osakkeiden hankinnalla ei ole merkittävää vaikutusta osakkeenomistuksen ja äänivallan jakautumiseen yhtiössä, koska hankittavien osakkeiden enimmäismäärä on enintään 0,3 % yhtiön koko osakemäärästä ja enintään 0,3 % osakkeiden tuottamasta äänimäärästä.

Osakeyhtiölain nojalla yhtiön lähipiiriin kuuluvat omistavat 6.2.2009 yhteensä 4.957 osaketta yhtiön 743.534.486 osakkeesta, mikä on noin 0,001 % yhtiön osakepääomasta.